

# 原住民族委員會及教育部「108年原住民族語夏令營」

## 報名簡章

### 壹、活動宗旨

- 一、提供原住民學生暑期修習族語機會，建構多元族語學習管道。
- 二、復振原住民族語言文化，落實保障原住民族「語言權」。
- 三、營造族語使用場域，提升原住民學生及家長族語復振意識。

### 貳、辦理單位：

- 一、主辦單位：原住民族委員會、教育部。
- 二、協辦單位：各直轄市及地方政府。
- 三、承辦單位：苗栗縣原住民族教育中心(泰興國小等)。
- 四、執行單位：
  - (一) 臺東縣：阿美族原住民族教育中心、布農族原住民族教育中心、卑南族原住民族教育中心
  - (二) 花蓮縣：噶瑪蘭族語言推動組織
  - (三) 屏東縣：排灣族原住民族教育中心
  - (四) 高雄市：興中國小、多納國小
  - (五) 南投縣：邵族語言推動組織
  - (六) 苗栗縣：賽夏族語言推動組織
  - (七) 宜蘭縣：泰雅族原住民族教育中心

### 參、參加對象資格：

- 一、10歲以上原住民族中小學生為原則。
- 二、各營隊以招收該族語民族別學生為原則。
- 三、非該族學生報名者得依未額滿人數遞補。

肆、活動費用：原住民學生全額補助（含活動期間食宿及交通往返費用）。

### 伍、報名及錄取：

- 一、即日起至6月25日止。
- 二、各學校向原住民學生宣傳本簡章，學校蒐集所屬學生報名資料後，按營隊地區分類送各承辦單位彙整（傳真報名文件，或掃描後EMAIL）。
- 三、108年6月28日依報名順序於原住民族委員會全球資訊網〈<https://www.apc.gov.tw>〉公告錄取及備取名單。

各梯次營隊內容及報名聯絡資訊一覽表

| 營隊地區 | 族別/語別/地點                          | 時間                  | 招生名額 | 承辦單位報名聯絡資訊   |
|------|-----------------------------------|---------------------|------|--|
| 臺東區  | 阿美族/海岸阿美<br>臺東縣東河鄉都蘭村32<br>鄰274號  | 8月1日至8月4日<br>4天3夜   | 60人  | 傳真：037-994479<br>erf369@gmail.com<br>泰興國小劉益玲老師<br>0909224610           |
|      | 布農族/郡社<br>台東縣海端鄉海端村山<br>界1-1號     | 8月13日至17日<br>5天4夜   | 100人 |  |
|      | 卑南族/南王<br>臺東縣卑南鄉美農村高<br>台9號       | 8月12日至8月16日<br>5天4夜 | 50人  |  |
| 宜花投區 | 噶瑪蘭族/噶瑪蘭<br>花蓮縣豐濱鄉新社村6鄰<br>112號   | 7月26日至7月29日<br>4天3夜 | 40人  | 傳真：037-941552<br>yinghs1205@gmail.co<br>m<br>汶水國小黃秀英校長<br>0913950632   |
|      | 泰雅族/宜蘭澤教利<br>宜蘭縣南澳鄉武塔村新<br>溪路1號   | 7月30日至8月2日<br>4天3夜  | 70人  |  |
|      | 邵族/邵<br>南投縣魚池鄉日月村伊<br>達邵街15號      | 7月29日至8月1日<br>4天3夜  | 30人  |  |
| 高屏區  | 魯凱族/多納魯凱<br>高雄市茂林區多納巷1-2<br>號     | 8月12日至8月15日<br>4天3夜 | 30人  | 傳真：037-994605<br>si691883@gmail.com<br>泰安國中小絲玉霞校<br>長<br>0922-572-033  |
|      | 拉阿魯哇族/拉阿魯哇<br>高雄市桃源區高中里興<br>中巷44號 | 7月29日至8月2日<br>5天4夜  | 30人  |  |
|      | 排灣族/中排<br>(屏東縣泰武鄉武潭村<br>潭中巷83號    | 7月15日至19日<br>5天4夜   | 100人 |  |
| 苗栗區  | 賽夏族/賽夏<br>苗栗縣南庄鄉東河村3村<br>132號     | 7月1日至7月5日<br>5天4夜   | 70人  | 傳真：037-823492<br>donghe.mlc@gmail.co<br>m<br>東河國小高清菊校長<br>0937-729-690 |

陸、注意事項：

- 一、課程期間若逢天氣或其他不可抗力之因素，基於學員安全考量，執行單位有權決定延期、取消、變更活動行程內容，並同時積極聯絡活動學員。
- 二、填寫報名表時如學員患有先天性疾病或需要營隊人員特別注意事項，請確實填寫於報名表。

參加學員請自備：

- 手帕或汗巾(可掛脖子)、水壺、雨具(衣)。
- 個人藥品、健保卡。
- 運動鞋。
- 換洗衣物、盥洗用具。

三、全程參與者頒授結業證書。

四、主辦單位得視報名狀況，斟酌調整夏令營作業。

108 年原住民族語夏令營 阿美族 課程表(pakalongay)

| 時間           | 8 月 1 日        | 8 月 2 日   | 8 月 3 日         | 8 月 4 日  |
|--------------|----------------|-----------|-----------------|----------|
| 0700         | 交通時間及工作人員課前準備  | 起床        | 起床              | 起床       |
| 0730         |                | 迎日起舞      | 迎日起舞            | 迎日起舞     |
| 0800         |                | 早餐        | 早餐              | 早餐       |
| 0830<br>0930 |                | 阿美族傳統具製作  | 阿美族潮間帶生物辨識與採集技能 | 場地整理     |
| 0930<br>1000 |                |           |                 | 移動至結業式地點 |
| 1000<br>1100 |                |           |                 | 結業式      |
| 1100<br>1200 |                |           |                 |          |
| 1200<br>1330 |                | 中餐休息      |                 |          |
| 1330<br>1400 | 報到             | 野菜辨識與採集烹調 | 族語大地遊戲          |          |
| 1400<br>1430 | 開幕式            |           | 部落體育課           |          |
| 1430<br>1530 | 移動至課程地點        |           | 移動至營地           |          |
| 1530<br>1600 | 場地布置與工作分配      | 移動至營地     | 盥洗              |          |
| 1600<br>1630 |                |           | 移動至都蘭部落老人暨青年會所  |          |
| 1700         |                | 晚餐        | 族語大地遊戲          |          |
| 1700<br>1800 | 阿美族文化認識與傳統歌舞教學 | 晚餐        | 部落同樂會           |          |
| 1800<br>1900 |                | 傳統野溪採集    |                 |          |
| 1900<br>2020 |                |           | 宵夜              | 場地整理     |
| 2020<br>2030 | 小組時間           | 宵夜與小組時間   | 宵夜與小組時間         |          |
| 2030<br>2100 | 盥洗就寢           | 盥洗就寢      | 盥洗就寢            |          |
| 2100<br>2130 |                | 盥洗就寢      | 盥洗就寢            |          |
| 2130<br>2200 |                | 盥洗就寢      | 盥洗就寢            |          |

108 年原住民族語夏令營 阿美族 課程表(limocedan)

| 時間           | 8 月 1 日           | 8 月 2 日          | 8 月 3 日                 | 8 月 4 日      |
|--------------|-------------------|------------------|-------------------------|--------------|
| 0700         | 交通時間及工作<br>人員課前準備 | 起床<br>早餐         | 起床<br>早餐                | 起床<br>早餐     |
| 0730         |                   |                  |                         |              |
| 0800         |                   |                  |                         |              |
| 0830<br>0930 |                   | 阿美族文化與傳<br>統歌舞教學 | 阿美族潮間帶生<br>物辨識與採集技<br>能 | 場地整理         |
| 0930<br>1000 |                   |                  |                         | 移動至結業式地<br>點 |
| 1000<br>1100 |                   | 阿美族傳統餐具<br>認識與製作 |                         | 結業式          |
| 1100<br>1200 |                   |                  |                         |              |
| 1200<br>1330 | 中餐休息              |                  |                         |              |
| 1330<br>1400 | 報到                | 野菜辨識與採集<br>烹調    | 族語大地遊戲                  |              |
| 1400<br>1430 | 開幕式               |                  |                         |              |
| 1430<br>1530 | 放置行李              |                  | 阿美族傳統樹皮<br>衣認識與製作       |              |
| 1530<br>1630 | 自我介紹              |                  |                         |              |
| 1630<br>1700 | 阿美族毛線頭飾<br>製作     | 移動至營地            | 移動至都蘭部落<br>老人暨青年會所      |              |
| 1700<br>1800 |                   | 族語大地遊戲           | 部落同樂會                   |              |
| 1800<br>1900 | 晚餐                | 晚餐               |                         |              |
| 1900<br>2000 |                   | 傳統歌舞教學           |                         |              |
| 2000<br>2100 | 傳統歌舞教學            | 宵夜與小組時間          |                         |              |
| 2100<br>2200 | 宵夜                | 盥洗就寢             | 盥洗就寢                    |              |
| 2100<br>2200 | 盥洗就寢              |                  |                         |              |

108 年原住民族語夏令營 布農族 課程表

| 日期<br>時間       | 08/13<br>(二)                       | 08/14<br>(三)                   | 08/15<br>(四)                  | 08/16<br>(五)   | 08/17<br>(六)                    |
|----------------|------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--|---------------------------------|
| 06:30<br>07:00 | 交通時間及課<br>前準備<br>報到                | 起床                             |                               |  |                                 |
| 07:00<br>08:00 |                                    | 早餐                             |                               |  |                                 |
| 08:00<br>09:00 |                                    | 小組時間                           | 小組時間                          | 小組時間   | 各組成果<br>分享與發<br>表<br>暨綜合座<br>談會 |
| 09:00<br>10:00 |                                    | 布農族的狩<br>獵文化與傳<br>統慣習與規<br>範   | 八部合音-<br>布農族的樂<br>器世界<br>弓琴製作 | 布農族的<br>hanitu-pistahu<br>巫師植物應用<br>與法器使用                        |                                 |
| 10:00<br>11:00 |                                    |                                |                               |  |                                 |
| 11:00<br>12:00 | 始業式                                | -認識獵槍S<br>陷阱與工具                |                               |  | 結業式暨<br>綜合座談                    |
| 12:00<br>13:00 | 中餐                                 | 布農族的飲<br>食文化                   | 中餐                            |  |                                 |
| 13:00<br>14:00 | Sima kasu-我<br>的名字與介紹              | 獵人文化<br>與刀鞘製作                  | 布農族的織<br>與繡                   | 布農族傳統競<br>技競賽<br>1、鋸木 2、負<br>重 3、搗小米<br>4、射箭 5、抓<br>雞 6、傳統摔<br>角 | 賦歸                              |
| 14:00<br>15:00 |                                    |                                |                               |  |                                 |
| 15:00<br>16:00 | 布農族基礎概論<br>與介紹                     |                                | 各小組分組<br>討論與分享                |  |                                 |
| 16:00<br>17:00 |                                    |                                |                               |  |                                 |
| 17:00<br>18:00 | 晚餐/盥洗<br>小組分組<br>(住宿安排)<br>討論與分享   | 共炊共食<br>小組分組討<br>論與分享          | 晚餐/盥洗                         | 共炊共食<br>小組分組討<br>論與分享  |                                 |
| 18:00<br>19:00 |                                    | (講座)住民<br>轉型正義議<br>題分享<br>影片賞析 |                               |  |                                 |
| 19:00<br>20:00 | 樂舞傳唱·<br>muskun kata<br>pishasipan |                                | 樂舞傳唱與<br>教學<br>童謠&林班<br>歌謠    | 成果展預演及<br>複習   |                                 |
| 20:00<br>21:00 |                                    |                                |                               |  |                                 |
| 21:00          |                                    |                                |                               |  | 就寢/盥洗                           |

108 年原住民族語夏令營 卑南族 課程表

|             | 8 月 12 日           | 8 月 13 日                                     | 8 月 14 日   | 8 月 15 日   | 8 月 16 日                                       |                |
|-------------|--------------------|--|--|--|--|----------------|
|             | 一                  | 二  | 三  | 四  | 五  |                |
| 06:00-07:00 | 路程                 | 晨起   | 晨起   | 晨起   | 晨起   |                |
| 07:00-08:00 |                    | 【早餐感恩篇】<br>謝飯詞                               | 【早餐感恩篇】<br>謝飯詞   | 【早餐感恩篇】<br>謝飯詞   | 【早餐感恩篇】<br>謝飯詞                                 |                |
| 08:00-09:00 |                    | 【早安問候族語篇】                                    | 【早安問候族語篇】  | 【早安問候族語篇】  | 【整理篇】<br>整理房間、收拾行李、環境整理                        |                |
| 09:00-10:00 |                    | 【環境篇】<br>認識環境、植物族語                           | 【山林智慧】<br>入山儀式<br>動物族語<br>大自然族語<br>野菜族語<br>野外求生<br>野炊<br>紮營        | 【感恩山林篇】<br>拔營<br>返程-花環部落學校   | 【結訓典禮】<br>1. 頒發結訓證書、頒獎<br>2. 學生心得分享<br>3. 師長勉勵 |                |
| 10:00-11:00 |                    | 【遊戲篇】  |  |  |  |                |
| 11:00-12:00 |                    | 族語歌謠與遊戲                                      |  |  |  |                |
| 12:00-13:00 |                    | 【午餐感恩篇】<br>謝飯詞                               |  |  |  | 【午餐感恩篇】<br>謝飯詞 |
| 13:00-14:00 |                    | 【報到】   | 午安問候族語篇  | 【大地篇】<br>族語闖關活動<br>1. 傳統糯米美食<br>2. 花環編製<br>3. 小米脫穗<br>4. 族語搶答<br>5. 傳統歌謠 | 珍重再見<br>滿載而歸                                   |                |
| 14:00-15:00 |                    |  | 【lime 篇】<br>衣起手作   |  |  |                |
| 15:00-16:00 |                    | 【相見歡】<br>1. 傳統祈福儀式<br>2. 營隊規範宣達<br>3. 課程內容簡介 |  |  |  |                |
| 16:00-17:00 | 【破冰遊戲】<br>認識彼此-以族語 | 【翻滾篇】<br>摔角文化                                |  |  |  |                |
| 17:00-18:00 | 歌謠自我介紹             | 射箭文化   |  |  |  |                |
| 18:00-19:00 | 【晚餐感恩篇】<br>謝飯詞     | 【晚餐感恩篇】<br>謝飯詞                               | 【營火篇】<br>『a Pinuyumayan ku』<br>晚宴<br>1. 共享美食<br>2. 歌舞交融<br>3. 心得分享 |  |  |                |
| 19:00-20:00 | 【禮節篇】<br>說說族語唱唱歌   | 【文化篇】<br>說說族語唱唱歌                             |  |  |  |                |
| 20:00-21:00 | 【家族篇】<br>家族精神      | 【家族篇】<br>心得分享<br>家族精神                        |  |  |  |                |
| 21:00-22:00 | 盥洗與就寢              | 盥洗與就寢  |  |  |  | 盥洗與就寢          |

108 年原住民族語夏令營 噶瑪蘭族 課程表

| 日期                     | 7/26                  | 7/27                    | 7/28                                    | 7/29                  |
|------------------------|-----------------------|-------------------------|---|-----------------------|
| 星期                     | 五                     | 六                       | 日                                       | 一                     |
| (7:30-9:00)            | 報到/早餐                 |                         |   |                       |
| 第一節<br>(9:00-10:00)    | 祈福/開訓說明<br>地點:立德活動中心  | 族語兒歌<br>地點:立德活動中心       | 部落野菜採集<br>地點:新社部落                       | 認識工藝品<br>地點:新社梯田      |
| 第二節<br>(10:00-11:00)   | 相見歡破冰遊戲<br>地點:立德活動中心  | 認識竹筏<br>地點:石梯坪港口        | 揸米體驗<br>地點:新社國小                         | 香蕉絲體驗<br><br>地點:香蕉絲工坊 |
| 第三節<br>(11:00-12:00)   |                       | 海邊禁忌由來<br>地點:石梯坪港口      |   |                       |
| 中餐-午休<br>(12:00-13:30) | 美味食光                  |                         |   |                       |
| 第四節<br>(13:30-14:30)   | 傳統串珠腕飾製作<br>地點:立德活動中心 | 認識海洋生物及採集<br><br>地點:石門洞 | 陷阱體驗<br>地點:新社部落<br><br>稻草人製作<br>地點:新社部落 | 成果發表<br><br>地點:新社國小   |
| 第五節<br>(14:40-15:40)   | 豐年祭祭歌<br>地點:立德活動中心    |                         |   |                       |
| 第六節<br>(15:50-16:50)   | 豐年祭祭舞<br>地點:立德活動中心    | 部落歷史故事<br>地點:立德活動中心     |   |                       |
| 17:00-18:00            | 晚餐                    |                         |   | 族語文化收穫<br>滿滿返家        |

## 108 年原住民族語夏令營 泰雅族 課程表

| 時段        | 7/30 星期二  | 7/31 星期三   | 8/1 星期四  | 8/2 星期五  |
|-----------|---|--|--|--|
| 0630~0700 | 車程<br>準備工作  | 【起床】早安盥洗   |  | 【起床】盥洗收營帳<br>整理行李  |
| 0700~0800 |   | 【早餐時間】分組進行   |  |  |
| 0800~0900 |   | 女：【彩虹編織】<br>1. 認識編織植物—苧麻<br>2. 【畫出彩虹之美】<br>1. 泰雅頭帶編織<br>(1) 理經<br>(2) 織布<br>(3) 收尾<br>(4) 成品：藤心帽編織 | 【山林文化】<br>--地點：金岳楓香步道<br>1. 部落獵場領域與山川<br>2. 認識原生植物<br>3. 獵場的認識與保育<br>4. 狩獵智慧、方式與禁忌<br>(分組教學) | 【藝術與樂舞】<br>1. 傳統歌舞教學<br>2. 傳統樂器教學<br>3. 傳統射箭體驗<br>(分組教學) |
| 0900~1000 |   |  |  |  |
| 1000~1030 |   |  |  |  |
| 1030~1100 |   |  |  |  |
| 1100~1200 | 【相見歡】<br>1. 介紹泰雅族南湖大山原住<br>民族教育中心工作團隊<br>2. 環境及活動流程介紹 | 1、起編<br>2、編帽身  |  | 結業式  |
| 1200~1300 | 午餐  |  |  |  |
| 1300~1400 | 【泰雅傳統建築介紹】<br>1. 介紹泰雅家屋、穀倉、獵<br>寮及瞭望台 2. 文物介紹         | 2. 【畫出彩虹之美】<br>(1) 織布<br>(2) 收尾<br>(3) 成品<br>男：藤心帽編織   | 【漁獵生活】<br>--地點：金岳楓香步道<br>1. 河川溪流劃分與漁撈方<br>式<br>2. 泰雅族漁獵文化的神話<br>故事<br>(分組教學)                 | 互道珍重   |
| 1400~1500 |   | (1) 編帽沿  |  |  |
| 1500~1600 |   | (2) 收尾   |  |  |
| 1600~1700 |   |  |  |  |
| 1700~1800 | 【營帳搭建】<br>1. 講解說明早期原住民工寮<br>的搭建<br>2. 親身體驗露營帳的搭建      | 【談心時間】分組進行   |  |  |
| 1800~1900 | 晚餐[在教學場域內<br>(風雨集合場) 休息]                              |  |  |  |
| 1900~2000 | 【泰雅文學】<br>1. 族語日常生活用語及應用<br>2、泰雅傳統文化紀錄片賞析             | 【傳說故事】<br>1、部落耆老述說傳說故事   | 【晚會】晴天：露營區營<br>火場地雨天：武塔國小資<br>源教室<br>2. 心得分享   |  |
| 2000~2100 |   |  |  |  |
| 2100~2200 | 盥洗時間【分配輪流盥洗】  |  |  |  |
| 2200~     | 就寢【早睡早起身體好喔!】   |  |  |  |



108 年原住民族語夏令營 邵族 課程表

| 日期                     | 7/29                          | 7/30              | 7/31                  | 8/1                    |
|------------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------|
| 星期                     | 一                             | 二                 | 三                     | 四                      |
| (8:50-9:00)            | 勇士報到 (族語問早道安)                 |                   |                       |                        |
| 主題課程                   | 撥開邵族文化的面紗                     | 成為勇士之路            | 原織原味                  | 帶走邵文化                  |
| 第一節<br>(9:05-10:00)    | maqitan ihu ?<br>你好嗎?<br>(丹菁) | 傳統領域認識<br>(高榮輝)   | 古老的生態保育家-達克拉哈<br>(丹菁) | 提一把浪漫<br>(陳玉聖、蔡麗綉、丹菁)  |
| 第二節<br>(10:10-10:55)   | maqaquyash<br>認識邵族歌謠<br>(袁百宏) | 唱出傳統領域<br>(袁百宏)   | 傳統祭儀認識<br>(高榮輝)       | 提一把浪漫<br>(陳玉聖、蔡麗綉、丹菁)  |
| 第三節<br>(11:05-11:50)   | 傳統祭儀認識<br>(高榮輝)               | 傳統領域地圖實作<br>(石承弘) | 十個邵族人<br>(丹俊傑)        | 大家一起來跳舞                |
| 中餐-午休<br>(11:50-13:10) | kunsaqazi 美味食光                |                   |                       |                        |
| 第四節<br>(13:10-13:55)   | 看圖學邵語<br>(丹俊傑)                | 獵人學校<br>(陳忠駿)     | 浮嶼體驗<br>(石承弘)         | kmilhin tuza<br>尋找白鰻闖關 |
| 第五節<br>(14:05-14:50)   | 竹筒飯製作<br>(陳玉聖)                | 弓箭的試煉<br>(陳忠駿)    | 麻糬製作<br>(蔡麗綉)         | kmilhin tuza<br>尋找白鰻闖關 |
| 第六節<br>(15:10-15:55)   | 竹筒飯製作<br>(陳玉聖)                | 獵人的野炊<br>(蔡麗綉)    | 麻糬製作<br>(蔡麗綉)         | 結業典禮                   |

108 年原住民族語夏令營 多納魯凱 課程表

| 日期                     | 8/12                       | 8/13                    | 8/14                               | 8/15                            |
|------------------------|----------------------------|-------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| (8:50-9:00)            | 報到 (族語晨操) ipoyingaw nyaso? |                         |                                    |                                 |
| 第一節<br>(9:05-10:00)    | 我的名字/魯凱<br>命名傳統<br>acili   | 部落歷史<br>tacekecekelane  | 魯凱石版屋<br>na' alapi na<br>da' ane   | 魯凱衣飾<br>文化<br>kopingi           |
| 第二節<br>(10:10-10:55)   | 認識魯凱歌謠<br>thenay           | 族群關係<br>kacaysyane      | 魯凱建築文化<br>tida' ada' aniname       | 祭儀與樂<br>舞<br>thenay<br>thiyawbo |
| 第三節<br>(11:05-11:50)   | 魯凱舞蹈<br>thyaobo            | 部落地圖實作<br>dida' ane     |                                    | 結業典禮<br>waepenge                |
| 中餐-午休<br>(11:50-13:10) | 午餐 tyakidrali              |                         |                                    |                                 |
| 第四節<br>(13:10-13:55)   | 多納魯凱語<br>thakongadavane    | 狩獵文化<br>walopo          | 魯凱文化祭<br>legesita ka<br>kacaysyane |                                 |
| 第五節<br>(14:05-14:50)   | 魯凱黑米文化<br>pagay            | 傳統自然生態智<br>慧<br>siikace | 魯凱祭儀禮俗<br>mwilegesiname            |                                 |
| 第六節<br>(15:10-15:55)   |                            |                         | 魯凱倫理禁忌<br>' abakini                |                                 |

108 年原住民族語夏令營 拉阿魯哇族 課程表

kari Hla' alua 夏夏叫課程

| 日期             | 7/29  | 7/30  | 7/31                                   | 8/1                                    | 8/2                                  |
|----------------|---|---|--|--|--------------------------------------|
| 星期             | 一   | 二   | 三                                      | 四                                      | 五                                    |
| 07:30<br>08:30 | sikuatitipa 晨運/kuamaivvvrtinga 早餐               |   |  |  |                                      |
| 08:40<br>09:20 | 報到  | 【mictctngthlt<br>vuvulunga】<br>山林—陷阱教學、採<br>集童玩材料 | 【umuma umuma 挖<br>挖挖】農耕—農田工<br>作       | 【mictctngthlt<br>vuvulunga】<br>山林—陷阱回收 | 【muasasala】社區<br>踏查—<br>vilangan 美瓏社 |
| 09:30<br>10:10 |   |   |  | 【umuma umuma 挖<br>挖挖】農耕—採集             | 【pahlusahli】歌<br>謠成果                 |
| 10:30<br>11:10 | ruamia<br>相見始業祈福儀式                              | 【umuma umuma 挖<br>挖挖】<br>農耕—田地事物、器<br>物介紹         | 【mictctngthlt<br>vuvulunga】<br>山林—工寮材料 | 【mictctngthlt<br>vuvulunga】工寮搭<br>建    | 結業式                                  |
| 11:20<br>12:00 |   |   |  |  |                                      |
| 12:00<br>13:20 | kuamamahlipapu 午餐/taluavatl 休息                  |   |  |  |                                      |
| 13:30<br>15:00 | 【pavasu ngahla】<br>認識自己的名字、<br>家譜製作             | 【puavahlia<br>itakuamiaku】<br>童玩—彈弓製作             | 【puavahlia<br>itakuamiaku】<br>童玩—竹槍製作  | 【umarua ramucu】飾<br>品製作                | puaili salia<br>賦歸                   |
| 15:00<br>16:00 | 【mictctngthlt<br>vuvulunga】<br>山林—獵人器具、<br>動物習性 | 【pahlusahli】歌謠<br>教唱                              | 【pahlusahli】歌謠<br>教唱                   |  |                                      |
| 16:00<br>18:00 | 【tuu' u manman】<br>廚房—傳統食材、<br>配料介紹             | 【tuu' u manman】<br>廚房—料理方式                        | 【tuu' u manman】<br>廚房—肉食處理             | 【tuu' u manman】孩<br>子們的餐宴              |                                      |
| 18:00<br>19:00 | kauruvaruvana 晚餐/ taluavatl 休息                  |   |  |  |                                      |
| 18:00<br>19:00 | 【pahlusahli】歌<br>謠教唱                            | 【kisuahlhlama】<br>賞星悅耳聽故事                         | 【kisuahlhlama】<br>賞星悅耳聽故事              |  |                                      |

108 年原住民族語夏令營 排灣族 課程表

| 時間               | 7 月 15 日                | 7 月 16 日             | 7 月 17 日             | 7 月 18 日            | 7 月 19 日     |
|------------------|-------------------------|----------------------|----------------------|---------------------|--------------|
| 07:30-08:00      |                         | 起床、盥洗                | 起床、盥洗                | 起床、盥洗               | 起床、盥洗        |
| 08:00-08:30      |                         | 活力早點                 | 活力早點                 | 活力早點                | 活力早點         |
| 08:30-10:00      |                         | 走古道<br>認識生態          | 殺豬文化-<br>殺豬技巧說明      | 傳統工藝介紹-<br>琉璃珠      | 收帳棚及<br>整理行李 |
| 10:00-11:00      | 報到                      | 認識舊武潭<br>聚落          | 殺豬文化-<br>分肉倫理        | 排灣族傳統農<br>作-<br>舂小米 | 傳統工藝<br>編織體驗 |
| 11:00 -<br>12:00 | 迎賓禮與<br>淨身儀式            | 傳統童謠教唱               | 午餐                   | 午餐                  | 午餐           |
| 12:00-13:30      | 午餐時間                    | 午餐                   | 編織文化<br>(田字編置物<br>盒) | 傳統美食的<br>製作-cinavu  | 傳統石板屋的<br>介紹 |
| 13:30 -<br>14:30 | 搭營及<br>認識環境             | 回程                   | 狩獵文化-<br>野外烹煮        | 傳統編織技法<br>說明及體驗     | 介紹在地產業<br>咖啡 |
| 14:30-15:30      | 排灣族傳說故<br>事講述<br>(狩獵文化) | 排灣族的圖騰<br>的介紹        | 傳統美食的<br>製作及烹煮       | 排灣族神話故<br>事         | 賦歸           |
| 15:30-17:00      | 狩獵文化體驗                  | 傳統工藝-<br>石雕介紹及體<br>驗 | 晚餐                   | 晚餐                  |              |
| 17:00-18:00      | 排灣族部落巡<br>禮             | 晚餐                   | 排灣族通俗歌<br>舞謠教唱       | 排灣族青年交<br>流         |              |
| 18:00-19:30      | 晚餐時間                    | 排灣族傳統歌<br>謠<br>教唱    | 小組時間/自由<br>時間/盥洗     | 小組時間/自由<br>時間/盥洗    |              |
| 19:30-21:00      | 傳統服飾的介<br>紹及<br>穿著說明    | 小組時間/自由<br>時間/盥洗     | 起床、盥洗                | 起床、盥洗               |              |

108 年原住民族語夏令營 賽夏族 課程表

| 日期                | 6/30(日)                                      | 7/1(一)   | 7/2(二)  | 7/3(三)  | 7/4(四)                                    | 7/5(五)   |
|-------------------|--|--|---|---|---|--|
| 0800<br>~<br>0900 | 小組活動默契培養-大地遊戲                                |  |   |   |   |  |
| 0900<br>~<br>1000 | 志工幹部先期訓練報到分組                                 | <b>報到分組</b><br>●個人用品制作-竹杯.竹筷<br>錢鴻彬 2H/風永金 2H<br>賽夏族祈福儀式<br>風永金 1H | 賽夏狩獵文化(一)<br>-山獵：陷阱放置<br>-漁獵：漁筓放置與釣具製作<br>錢鴻彬 3H/風永金 3H | 賽夏的食文化(一)<br>-野菜認識及採摘<br>-竹筒煮湯<br>-山芭蕉煮湯<br>風義妹 3H/朱美香 3H | 賽夏狩獵文化(二)陷阱回收與溪流釣魚操作<br>錢鴻彬 3H/風永金 3H     | ●部落巡禮-向天湖及瓦祿部落<br>風基德 3H/風貴芳 3H                            |
| 1000<br>~<br>1200 | 1. 志願服務的倫理<br>2. 部落服務工作注意事項<br>風貴芳 2H        |  | 午餐&休息   |   |   |  |
| 1200              | 午餐&休息  |  |   |   |   |  |
| 1330<br>~<br>1630 | 1. 賽夏族的文化、祭儀與禁忌概述<br>2. 學習簡單族語生活會話<br>高清菊 3H | ●認識賽夏族及賽夏族傳統姓氏<br>高清菊 3H   | 賽夏生活植物的認識及應用<br>-祭典/-童玩<br>-巫醫/-食用<br>錢鴻彬 3H /日繁雄 3H    | 賽夏的食文化(二)<br>-認識醃漬食物及品嚐<br>-野菜的應用<br>風義妹 3H/朱美香 3H        | 火文化的分享<br>-無具野炊<br>-火把製作<br>錢鴻彬 3H/風阿石 3H | 賽夏成果驗收與分享<br>●制作闖關小卡、分數級距<br>●及禮物不同心情分享小卡<br>風順恩 3H/高清菊 3H |
| 1630<br>~<br>1710 | 小組活動默契培養                                     |  |   |   |   |  |
| 1710              | 晚餐   |  |   |   |   |  |
| 1800<br>~<br>2000 | 康輔活動設計<br>朱廷璽 2H/風睿愉 2H                      | 族語學習、歌謠教唱<br>章麗玲 2H/風貴芳 2H   | ●paSta' ay<br>祭典用的器物及臀鈴DIY手作<br>風順恩 2H/錢香戎 2H           | 族語學習、歌舞互動<br>夏春桃 2H /高月娥 2H                               | 營火晚會<br>小組表演<br>朱廷璽 2H /風睿愉 2H            | 快樂回家   |

## 108 年原住民族語夏令營報名表

|          |  |           |   |   |        |
|----------|--|-----------|---|---|--------|
| 學生姓名     |  | 學生性別      | <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 | 族 別：<br>族語別：  | 族<br>語 |
| 身分證字號    |  | 出生年月日     | 民國  | 年   | 月 日    |
| 就讀學校名稱   |  | 就讀年級      |   |   |        |
| 通訊地址     |  |           |   |   |        |
| 聯絡電子信箱   |  | 住家電話      |   |   |        |
| 法定代理人姓名  |  | 法定代理人聯絡電話 | 與學生關係   |   |        |
| 緊急聯絡人姓名  |  | 緊急連絡人聯絡電話 | 與學生關係   |   |        |
| 前往營隊交通方式 | 去程： <input type="checkbox"/> 自行前往 <input type="checkbox"/> 搭乘定點接駁<br>回程： <input type="checkbox"/> 自行返家 <input type="checkbox"/> 搭乘定點接駁 |           |   | 飲食習慣： <input type="checkbox"/> 葷 <input type="checkbox"/> 素<br><input type="checkbox"/> 其他_____ |        |

※搭乘接駁地點由承辦單位或執行單位個別通知集合地點。  
 ※自行前往地點請參閱簡章第 2 頁「各梯次營隊內容地點及報名資訊一覽表」

特殊病史(請務必詳實填寫)：

| 營隊地區 | 報名營隊 (請打✓)                                | 營隊時間               | 營隊聯絡人  |
|------|---|--------------------|--|
| 臺東區  | <input type="checkbox"/> 阿美族/海岸阿美(臺東都蘭)   | 8 月 01 日至 8 月 04 日 | Sufing 老師 0985-675-848<br>sufingpaylang@gmail.com            |
|      | <input type="checkbox"/> 布農族/郡社(臺東海端)     | 7 月 15 日至 7 月 19 日 | 胡克偉秘書長 0978-275-167<br>isdanda333@yahoo.com.tw               |
|      | <input type="checkbox"/> 卑南族/南王(臺東美農)     | 8 月 12 日至 8 月 16 日 | 林朱珮老師 0989-000-105<br>shihay.puyuma@gmail.com                |
| 宜花投  | <input type="checkbox"/> 噶瑪蘭族/噶瑪蘭(花蓮新社)   | 7 月 26 日至 7 月 29 日 | 阿苾·谷菴斯老師<br>0985-131745<br>gy12345613@gmail.com              |
|      | <input type="checkbox"/> 泰雅族/宜蘭澤教利(宜蘭武塔)  | 7 月 30 日至 8 月 2 日  | 廖美雅老師 0985184361<br>baby07312000@yahoo.com.tw                |
|      | <input type="checkbox"/> 邵族/邵(南投日月潭)      | 7 月 29 日至 8 月 01 日 | 丹菁老師 0926-373705<br>tumi23@thao.tw                           |
| 高屏區  | <input type="checkbox"/> 魯凱族/多納魯凱(高雄茂林)   | 8 月 12 日至 8 月 15 日 | 吳育榕主任 07-6801178#111<br>0955-712-190<br>asergh0727@gmail.com |
|      | <input type="checkbox"/> 拉阿魯哇族/拉阿魯哇(高雄桃源) | 7 月 29 日至 8 月 02 日 | 郭基鼎校長 0919-882732<br>smallmai0304@yahoo.com.tw               |
|      | <input type="checkbox"/> 排灣族/中排(屏東武潭)     | 7 月 15 日至 7 月 19 日 | 張駿杰老師 0977-500-751<br>iyas0830@gmail.com                     |
| 苗栗區  | <input type="checkbox"/> 賽夏族/賽夏(苗栗南庄)     | 7 月 01 日至 7 月 05 日 | 錢鴻彬老師 0988-271-274<br>wumau.daus@gmail.com                   |

**【活動說明】** 營隊活動開始前若遇天災或氣候等不可抗力因素無法如期開課，活動停辦或延期與否以中華民國行政院人事行政局發佈之停止上班上課公告為依據，並將個別通知參加學員。若活動延期舉行，確定之上課時間將另行通知。

我已了解以上所有說明，並同意所有規定。(請確認後打勾)

學員簽名：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

家長簽名：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

學校蒐集所屬學生報名資料後，按營隊地區分類送各承辦單位彙整(傳真報名文件，或掃描後 EMAIL)

| 臺東區                               | 宜花投                                   | 高屏區                                 | 苗栗區                                  |
|-----------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 傳真：037-994479<br>erf369@gmail.com | 傳真：037-941552<br>yinghs1205@gmail.com | 傳真：037-994605<br>si691883@gmail.com | 傳真：37-823492<br>donghe.mlc@gmail.com |